

enraizada

REVISTA DE DIVULGACIÓN E INVESTIGACIÓN



INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA
MANUEL
GONZÁLEZ
HERRERO

Número 005 - Agosto 2016. **MONOGRÁFICO: Danzas de palos**





Fotografía de portada:
Danzantes de San Pedro de Gaiños (Segovia).
I Becas de Investigación del IGH, 2013.
Foto: Esther Maganto, 2013.

Edita

Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana
"Manuel González Herrero".
DIPUTACIÓN DE SEGOVIA

Coordinadora, Responsable de Contenidos y Maquetación

Esther Maganto Hurtado.
Doctora en CC. de la Información
e Investigadora de la Cultura Tradicional.

Diseño

Paulino Lázaro

Textos y Fotografías

© de los Autores

I.S.S.N.

2445-3080

© Reservado todos los derechos.
Prohibida la reproducción total o parcial de
la revista, sin autorización expresa de los
autores.

sumario

editorial 3

divulgación 4

La Urdimbre

Dos libros sobre danzas de palos,
del Instituto González Herrero. 5

El Museo del Paloteo de San Pedro
de Gaiños: danzas de palos de los
cinco continentes. 8

Las Tramas

Los Danzantes de Abades y la
Sunny Spain de Londres, 1914 10

El libro *Estampas de la aldea* 12

Rafa de Miguel, su serie Retratos 13

La Retacería y los Zarragones 15

En Agenda

"Agapito, 125 años" y "A todo folk" 16

investigación 19

Firma: Esther Maganto.
Comunicación presentada en el Con-
greso Intern. de Sociología y Antro-
pología del Turismo. Granada, 2016. 20

MONOGRÁFICO. *Las danzas de palos en Segovia*

El primero de los MONOGRÁFICOS de la Revista Digital **enraiza2** se dedica a las **DANZAS DE PALOS** o **PALOTEOS**, puesto que en los meses de agosto y septiembre numerosas citas se suceden a lo largo de la provincia de Segovia con motivo de diversas festividades: en el primero, las advocaciones marianas en torno a la Virgen de Agosto, San Roque, San Ramón Nonato, San Juan Degollado o San Bartolomé; y en el segundo, la celebración de la Natividad de la Virgen, la Virgen del Amparo, una anticipada Virgen del Rosario o San Miguel Arcángel.

Por lo tanto, desde las romerías primaverales (usuales en la fiesta movable de Pentecostés) el estío es un momento fecundo para estas *danzas rituales* que ocupan un lugar destacado en la festividad del Corpus Christi de Segovia capital a partir de la segunda mitad del siglo XVI y todo el siglo XVII -como demuestran J. L. Flecniakoska en 1956 y M. McGrath en 2006-. A estas investigaciones, centradas en el espacio urbano, se suman trabajos provinciales y locales -con un despegue editorial en el siglo XXI- que ilustran la evolución social e histórica de este repertorio musical y coreográfico conservado durante cuatro siglos: Olmos Criado (provincia, 1987), Sanz González (Fuentepelayo, 1995), Álvaro Martín (Muñoveros, 1998), Cuesta Polo (Veganzones, 2007), Fuentes (Armuña, 2008), Porro (Abades, Bernardos y Nava de la Asunción, 2012), Álvarez Collado (provincia, 2012), Sáenz Gómez (Caballar, 2012), Álvarez Collado (Tabanera del Monte, 2013), Sáenz Gómez (Tierra de Pedraza, 2013) y Sáenz Gómez, Ramos y Calvo (Cabezuela, 2015).

Junto a estas monografías y artículos, en su filosofía de profundizar en el estudio de la Tradición a través de sus publicaciones y las convocatorias de las Becas de Investigación, el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero" ha editado dos libros que vienen a mostrar la vanguardia del estudio de esta temática, abordada desde organismos públicos y privados como universidades -grupos de investigación, tesis doctorales y trabajos de fin de grado-, museos -con la organización de jornadas y congresos- y colectivos culturales -con la celebración de encuentros y festivales-: *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI* (Maganto. I Becas de In-

vestigación 2013), manifiesta la relevancia adquirida en la última década por las danzas de palos a partir de la Convención del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco, de la que en 2013 se cumplieron diez años. Asimismo, con la edición de un libro y cuatro cds, titulados *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina* (Álvarez Collado, 2015), se han logrado reunir doscientas sesenta y ocho piezas, con sus respectivas partituras e interpretadas por parte de los dulzaineros locales, y que se contabilizan en el repertorio de las más de treinta localidades segovianas que mantienen las danzas de palos o paloteos en activo.

El presente Monográfico presenta tales contenidos bajo una única firma, la Responsable de esta revista -E. Maganto-, así como la trayectoria del Museo del Paloteo -sito en San Pedro de Gaiillos y centro señero en España-, y la riqueza de nuevos datos aportados desde los archivos, la fotografía etnográfica, la literatura, la pintura y la investigación.



Palos usados en la fiesta de El Rosario. Gallegos de la Sierra. Foto: E. Maganto, 2013.

divulgación

La Urdimbre

Las publicaciones del Instituto González Herrero

Dos libros para las danzas de palos o paloteos

Por: Esther Maganto



El Presidente de la Diputación, Francisco Vázquez, en la Fiesta del Amparo de Valleruela de Pedraza. Foto: E. Maganto, Sep. 2013.

La acertada edición en 2015 de dos monografías dedicadas a las danzas de palos segovianas por parte del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero" ha logrado posicionar este repertorio musical y coreográfico en el punto de mira mediático y en el centro de atención de colectivos vinculados directamente a su práctica y conservación -asociaciones culturales y grupos de danzas de palos y paloteos-. En el primer año, se han sucedido las presentaciones locales y las conferencias, así como diversos Encuentros de Danzas de Palos y la presentación de ambos libros en el Festival Folk Segovia 2016. En el ámbito académico, sus autoras han estado presentes en jornadas y congresos internacionales, y ya han confirmado su presencia en nuevos escenarios que reunirán a investigadores de toda España.

El primero de estos libros, *Los danzantes de enaguillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI*, de E. Maganto, es el resultado de una de las I Becas de Investigación convocadas por el Instituto IGH en el año 2013. El estudio social e histórico del origen de las danzas de palos y del enaguado ritual masculino, que ha llevado a su autora hasta la Europa del siglo

XIV y la España de Carlos V, ha permitido desvelar las razones de la pervivencia del enaguado entre los danzantes de siete localidades segovianas localizadas en el recorrido de la *Cañada de la Vera de la Sierra*, de ahí su presentación en San Pedro de Gaillos (Oct. 2015), Arcones (May. 2016), y Torre Val de San Pedro (Ago. 2016), con tres Encuentros de Danzantes que han reunido a varios de los pueblos estudiados. Asimismo la obra se presentó en octubre del 2015 en el Museo Etnográfico de Castilla y León, sito en Zamora, y el pasado mes de marzo en el ámbito educativo: en el CEO *La Sierra* de Prádena, y en el Congreso Internacional de Sociología y Antropología del Turismo, celebrado en la Universidad de Granada.

La segunda de las obras editadas por el Instituto IGH, titulada *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina* (F. Álvarez Collado, 2015), ha logrado que la investigación llevada a cabo entre 2004 y 2014 haya llegado hasta diversas localidades de la provincia en forma de conferencias y Encuentro de Danzantes: en marzo del 2016, en Tabanera del Monte, y el pasado mes de julio en Aguilafuente. Las conferencias previstas para este mes de agosto se han fijado para el día 21 en Abades y el día 27 en Arcones. En el ámbito académico, Álvarez Collado ha participado este año en las I Jornadas Interuniversitarias UCM/UVA celebradas en la Facultad de Geografía e Historia de la UCM y en el Congreso de la SEDEM (Sociedad Española de Musicología).

Presentaciones conjuntas

Aunque las dos autoras han publicado diversos artículos periodísticos y han participado en varios programas radiofónicos y televisivos, de forma conjunta, ambos libros se han presentado en diversos espacios: en diciembre de 2015, en el II Seminario *La palabra vestida*, organizado por la Diputación de Soria en el Museo del Traje Popular de Morón de Almazán y que reúne anualmente a más de cincuenta investigadores españoles; en julio del 2016, en el marco del Festival Folk Segovia, un espacio de referencia para la música de raíz que ha celebrado su XXXIII Edición; y ya preparan su asistencia a varios eventos que tendrán lugar en el último trimestre del 2016 y a lo largo del 2017.



I Becas de Investigación 2013 del IGH.

Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia.

Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI



desde la segunda mitad del siglo XVII, nos permitirá reflexionar sobre cuáles son las mejores vías para su conservación y divulgación en el futuro".

De esta forma, y en la primera parte de la obra, Maganto consigue argumentar las medidas de control social de estas danzas rituales por parte del Estado y de la Iglesia durante la España Moderna (siglos XV-XVIII), las influencias culturales llegadas desde la danza teatral escénica del siglo XVII, las prohibiciones dictadas desde el ideario de la Ilustración en el siglo XVIII, las interpretaciones descriptivo-etnográficas a partir del surgimiento del término "folklore", las funciones políticas que les adjudican el Regionalismo político y pictórico entre 1870 y 1930, el impulso político-religioso durante la posguerra, o los procesos de revitalización que se suceden desde la década de 1980 ligados a la autoafirmación de las identidades locales y comarcales propiciadas desde la España de las Autonomías.

Piezas testigo y territorio de estudio

Cinco localidades de La Tierra de Pedraza -Arcones, Galligos, Orejana, Torre Val de San Pedro y Valleruela de Pedraza- y dos de la Tierra de Sepúlveda -Castroserna de Abajo y San Pedro de Gaiillos-, conservan en la indumentaria de sus danzantes el enaguado masculino, frente al modelo más diseminado por la provincia de Segovia desde la segunda mitad del siglo XX, el *traje de calzón corto*. ¿Dónde está el origen de este indumento, entendido como un conjunto de prendas caracterizado por su blancura, la presencia de prendas femeninas como mantones a la cintura y la decoración corporal a base de numerosos lazos? Ésta y otras cuestiones son las analizadas por la Doctora en CC. de la Información con una tesis sobre indumentaria tradicional segoviana, E. Maganto: a través del análisis social e histórico, ofrece al lector un recorrido por la historia de las danzas de palos de Europa y de España y diferentes ámbitos, el cortesano y el popular, además del eclesiástico, el político y el cultural.

La historia y evolución de la indumentaria y la danza tradicional de una parte del recorrido de la *Cañada de la Vera de la Sierra* a su paso por la provincia de Segovia, se fusionan en esta Beca de Investigación del IGH -I convocatoria, año 2013-, con el origen y el desarrollo de las danzas de palos tanto en Europa como en España. Como afirma Maganto, "comprender el presente de este Patrimonio Cultural Inmaterial, a partir de los datos recopilados cuatro siglos atrás gracias a los protocolos notariales del Corpus Christi, y los Libros de Cofradías que evidencian el apogeo del culto a la Virgen del Rosario en el territorio de estudio

Tras una sólida construcción histórica, en la segunda parte de la obra la investigadora Esther Maganto desmenuza tanto la evolución de la moda masculina europea en la búsqueda del origen del enaguado, como los múltiples significados rituales vinculados a la diseminación rural de la festividad del Corpus Christi por el territorio español: si la blancura de los danzantes es un requisito impuesto por el protocolo borgoñón-castellano aplicado a las procesiones religiosas durante el reinado de Carlos I de España y V de Alemania -reflejado en los protocolos notariales urbanos-, las primeras referencias históricas al uso de enaguado grupal en la ejecución de paloteados, llega desde Valencia en el siglo XVIII y a partir del recorrido festivo que hacen por numerosos lugares de España compañías itinerantes de danzantes.

Las más de doscientas cincuenta fotografías que aporta Maganto tras su trabajo de campo, entre las que se encuentran las que muestran las *piezas testigo* localizadas en esta particular zona geográfica de la provincia de Segovia -caracterizada por la Cultura Pastoril, los rastros de la industria pañera segoviana visible en los restos de esquiños y lavaderos, así como la celebración de las danzas de palos en un periodo de cuarenta días, entre la Natividad de la Virgen y la Octava del Rosario-, manifiestan la rigurosidad y profundidad de la investigación, "además de la enorme responsabilidad con la entidad que te otorga la Beca, los informantes que te facilitan el trabajo y el posible público lector", como aclara Maganto.

Publicación del IGH en 2015.

Las danzas de palos en la provincia de Segovia.

Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina

Aunque el libro surgió, como afirma su autora Fuencisla Álvarez Collado, "con la idea de ampliar terrenos ya investigados por Agapito Marazuela, Tejero Cobos o Contreras, con importantes vacíos por cubrir", el resultado final ha sido sorprendente y abundante, puesto que en el libro y los cuatro cds editados por el Instituto González Herrero se han logrado reunir 268 partituras interpretadas por los dulzaineros locales, las cuales forman parte del repertorio conservado en las más de treinta localidades segovianas estudiadas entre el año 2004 y el 2014 y que han mantenido en activo las melodías y las coreografías de los paloteos. Por lo tanto, una de sus principales aportaciones ha sido la de "llevar a cabo un trabajo comparativo de la provincia", inexistente hasta el momento, "dividiéndola en tres zonas: las localidades *Circundantes a la capital*, *El Llano* y *La Sierra*, según el calendario festivo anual y el repertorio para dulzaina".

Convertir en libro los diez años de trabajo de campo (2004-2014) de Fuencisla Álvarez, recorriendo más de treinta localidades segovianas, no ha sido tarea fácil. No obstante, para esta Licenciada en Musicología, en el estudio etnomusicológico, considerado por Álvarez como una de las aportaciones más importantes de la obra, al ofrecer al lector la interrelación existente entre un total de 268 partituras y ordenarse en mapas con la diseminación de las danzas por el territorio de la provincia, se ha acompañado de una mirada interdisciplinar teniendo en cuenta numerosos factores como "el calendario festivo/económico/astral, la indumentaria, la tipología de los grupos, las coreografías, los tipos de lazos y calles ejecutados en la coreografía, o la itinerancia de los dulzaineros y la incorporación de la figura femenina, entre otros aspectos".

En la nueva forma de investigar, "donde múltiples variantes influyen en la evolución del objeto de estudio", los resultados obtenidos aportan "una visión histórica en cuanto a la etiología y la evolución del repertorio, puesto que, según explica Álvarez Collado, "en éste se aglutinan canciones cuyas letras ya encontramos en la lírica popular hispánica del siglos XVI y XVII como *La Panadera*, junto a canciones de la Guerra de la Independencia como *La Palvina* -actualmente sólo paloteada en Revenga, aunque localizada en el repertorio de Abades y Valverde del Majano-. A ellas se suman canciones pertenecientes a la tradición oral, que si no hubieran sido sustento de paloteos quizá se hubieran perdido como *El Clavito*, *Las Castañuelas* o *La villa de Tudela*, además de cuplés, zarzuelas y sainetes, como *El Batallón de Modistillas*, que muestran del fervor popular y de los medios de comunicación que emergían en esos momentos y con el que contaron estos géneros a mediados del siglo XX".



Difusión del libro y nuevas investigaciones

La divulgación de los contenidos de su investigación, ámbito indispensable para Fuencisla, le ha permitido asistir en los últimos diez años a multitud de congresos, jornadas, conferencias... de tipo provincial, autonómico y estatal, con diversos artículos que lo corroboran. De esta forma, y a modo de balance, Álvarez Collado insiste en que "con más de treinta localidades con las danzas en activo, y tras la publicación del trabajo *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzainar* junto a *Los danzantes de enaguillas de la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI*, de E. Maganto, puedo decir que la provincia de Segovia se encuentra ahora como referente exponencial en la investigación antropológica, musicológica y sociológica de LAS DANZAS DE PALOS a nivel nacional".

El interés general de la temática, enmarcada en el Patrimonio Cultural Inmaterial, y la máxima actualidad en el ámbito investigador de toda España de las danzas de palos y las danzas rituales, ha hecho posible que Álvarez Collado cuente con una de las IV Becas de Investigación del Instituto González Herrero 2016 y que será dirigida por el Catedrático de Antropología de la UNED, Honorio Velasco. Su título, *Danza y rito en la provincia de Segovia*, le va a permitir ahondar durante un año en las danzas rituales, asociadas o no a las danzas de palos, que se localizan en el calendario festivo anual de nuestra provincia y se diseminan desde la Sierra hasta la Campiña o El Llano.

El Museo del Paloteo, en San Pedro de Gaiños

Danzas de palos de los cinco continentes

Por: Esther Maganto



Cartel informativo 2016:
Visita Interpretativa + Taller .
Grupo mínimo de 15 personas
con reserva previa.

El Museo del Paloteo, localizado en San Pedro de Gaiños (Tierra de Sepúlveda, Segovia), abrió sus puertas al público en el año 2009 y es un referente temático dentro de los Museos Etnográficos de España. Dirigido por Arantza Rodrigo, este edificio de usos múltiples ofrece numerosas alternativas al público: además de participar en las visitas interpretativas y talleres de paloteos, los visitantes pueden recorrer las dos plantas dedicadas a las exposiciones temporales y permanentes y acceder a la biblioteca -que alberga más de mil ejemplares-. Junto a la historia de las danzas, de los paloteos y de la indumentaria local a través de paneles informativos, vitrinas, mensajes sonoros y audiovisuales, el público puede descubrir lo más singular: la colección de *palotes* llegados de todos los rincones de nuestro país y del mundo, y el taller infantil que recorre las danzas de palos por diversos continentes.

La dedicación de Arantza Rodrigo a la gestión de sus dos grandes proyectos, el Centro de Interpretación del Folklore y la Cultura Popular y el Museo del Paloteo, ambos con sede en San Pedro de Gaiños, le permite en numerosas ocasiones fusionar actividades que revierten en beneficio de ambos: acudir a los ciclos de conferencias, las actuaciones de danza o los conciertos musicales que se suceden a lo largo del año, puede ser la excusa perfecta para descubrir en una nueva visita las novedades de las exposiciones permanentes o las nuevas adquisiciones de pares de palotes llegados desde cualquier parte del mundo.

El proyecto expositivo del Museo del Paloteo fue redactado por Gema Rizo, en colaboración con el Centro de Interpretación de San Pedro de Gaiños, a partir de múltiples entrevistas a los vecinos de la localidad. El resultado final,

diseñado por Sercam S. L., lleva a los visitantes a descubrir:

1. La Historia y la Tradición en San Pedro de Gaiños.
2. Los Bailes de Danzas Rituales en la Historia, la Tradición y en San Pedro de Gaiños.
3. Grupos de Danzas de San Pedro de Gaiños.
4. Danzas de palos en España y en el Mundo.
5. La Música y los Músicos en la Tradición y en San Pedro de Gaiños.

El viaje planteado acerca al público a conocer tanto los aspectos locales -como *El Canto del Honor* o el NODO sobre la celebración de la Navidad en San Pedro-, como los que se extienden por la geografía nacional -los arcos usados en las danzas vizcaínas del grupo "Beti Jai Alai" o la reproducción del palos de cintas de la danza de Galve de Sorbe de Guadalajara-. Además, y con un objetivo globalizador, el público puede contemplar instrumentos musicales -flautas y dulzainas-, escuchar piezas musicales locales -paloteos y canciones de ensayo interpretadas por infomantes como Rufo Bravo en 1992 y Vicente Delgado en 2008-, y conocer objetos vinculados a las danzas de palos de Zamora, León, Valladolid, Palencia, Cáceres, Cuenca, Portugal, Inglaterra, India o Brasil.

Como rasgo distintivo de este espacio referente en España, el Museo del Paloteo ofrece a los visitantes la posibilidad de aprender una danza de palos a través de un taller. Adultos y niños pueden compartir esta experiencia, pero los más pequeños -niños entre los cinco y los nueve años- pueden participar en *El planeta de las mil danzas*, un cuento que viaja imaginariamente por el Planeta Tierra para aprender cinco piezas: *Maculelé* de Brasil, *Morris Dance* de Inglaterra, *Moreska* de Croacia, *Dandya Ras* de India y *El Peral* de San Pedro de Gaiños, España.

Un nuevo Proyecto Educativo: El Museo Sonoro

La innovación y la implicación de nuevos públicos es uno de los objetivos de Arantza Rodrigo, Directora del Centro de Interpretación del Folklore/Museo del Paloteo, de ahí el nuevo Proyecto Educativo puesto en marcha en colaboración con el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero": "El Museo Sonoro: Tradición, Radio, Escuela", dirigido a los alumnos de segundo y tercer ciclo de Primaria y Secundaria, y cuyo contenido está disponible en forma de podcast en la página web www.institutogonzalezherrero.es (pestaña Formación. Museo Sonoro).

El pasado mes de mayo, y en su primera experiencia radiofónica, los protagonistas del programa de radio fueron diez alumnos del Aula de San Pedro de Gaiños -3º, 4º, 5º y 6º de Primaria- que acuden durante el curso escolar al CRA "Reyes Católicos" de Turégano, y que agrupa a las localidades de Turégano, San Pedro de Gaiños y Veganzones. Los temas puestos sobre la mesa, en compañía de hasta nueve vecinos de San Pedro de Gaiños, como informantes: una canción tradicional, una imagen antigua, un objeto de uso tradicional, un sonido o un juego...

En el primer programa, la versión de *La Jota de la Abuela* -recogida por Gema Rizo en el año 2008 a cuatro mujeres de San Pedro de Gaiños-, fue entonada por todos ellos para contar su "historia": aunque actualmente se utiliza en los ensayos para enseñar a los más pequeños tanto las jotas como los paloteos, en el repertorio conservado por el Grupo de Danzas y Paloteos de San Pedro de Gaiños, *La jota paloteada de la abuela* es un paloteo ejecutado por los hombres a palo doble y bailado por las mujeres a ritmo de jota.

Como imagen antigua elegida para la conversación, "la trilla en familia"; como juego tradicional, "las tabas"; y junto al "toque de campanas", como personajes clave, "el cura", "el sacristán" y "los monaguillos".



DOMINGO 7	SÁBADO 13
22:30' Concierto Ringorrango "Ecléctico"	Plaza Mayor y entorno de la Iglesia Parroquial
LUNES 8	11:00 M Mercado de Artesanos, productos de la tierra y tradicionales
18:00' "Vino que del cielo vino..." Dulces en torno al vino y degustación de vinos DOMINICO, CUDO y VINA MATY.	11:30 Talleres infantiles: montaje artístico, juegos tradicionales.
MARTES 9	12:30 "Cooky Center", Espectáculo gastronómico musical para marionetas de Sábicos.
17:00 "Pintura en danza" Concurso de pintura infantil de grupo (3 a 5 participantes de 3 a 14 años). Museo del Paloteo.	15:00 Comida popular ***
MIÉRCOLES 10	18:00 Talleres infantiles: montaje artístico, juegos tradicionales.
20:30 "2 a 2" Periodismo y Tradición con A. Rodrigo. Presentación Revista Digital <i>enraiza2</i> del IGH.	19:00 Jota Fez y Cañerá, sonostados tradicionales y contemporáneos de Gaiños.
JUEVES 11	22:30 Nuevo Menor de Jugaría "Imaginario 4P"
22:30' Concierto: Carmen París "París al Piano"	
VIERNES 12	
18:00 Taller de Danza Irlandesa. Plaza Blanca.	
22:30' Espectáculo "Irlanda en danza"	
24:00 El abuelo MARIANO. (Figuras y patrimonio Folc. Turégano)	

INFORMACIÓN RESERVA EN EL TEL. 913 12 39 01
central@institutogonzalezherrero.es | Planeta Folk

***Reserva en el 913 12 39 01
MAYORÍA MENOR DE 21 AÑOS: 1 €
ENTRADA MENOR DE 21 AÑOS: 1 € / Bono 3 conciertos 3 €
*Para más de 10 personas, *reserva mínima 1 hora 1 €
*Reservación en Agosto
**Del 1 al 13 de agosto se pueden abarcar todos los conciertos a 1 €
0306 13 14 €

En Agosto, PLANETA FOLK 2016: XI Edición

Cinco son las actividades previstas en el Programa de Planeta Folk 2016 que se van a tener lugar en el Museo del Paloteo:

- * Domingo 7 Agosto. 22:30 h.
Concierto Ringorrango. "Ecléctico"
- * Martes 9 Agosto. 17:00 h.
"Pintura en danza". Concurso de pintura infantil. Grupos de 3 a 5 personas y de 0 a 14 años.
- * Miércoles 10 Agosto. 20:30 h.
"2 a 2". Periodismo y Tradición con A. Rodrigo. Presentación Revista Digital *enraiza2* del IGH.
- * Jueves 11 Agosto. 22:30 h.
Concierto Carmen París. "Carmen París al piano"
- * Viernes 12 Agosto. 22:30 h.
Espectáculo "Irlanda en danza" con Irish Treble



Las Tramas

Los paloteos de Abades en... *La Sunny Spain, 1914*

La Feria Internacional de Turismo en el Earl's Court de Londres

Por: Esther Maganto



Danzantes de Abades, Londres (1914). Foto: Alfieri.
Museo del Romanticismo: CE36545.

Durante el reinado de Alfonso XIII, tal y como argumenta Javier Rivera Blanco (Universidad de Alcalá) se consideró de vital importancia fomentar el turismo español, en pro de dar a conocer España a otros países del entorno europeo. Para ello, el monarca español creó en 1911 la Comisaría Regia del Turismo y la Cultura Popular, nombrando como Comisario a Benigno de la Vega Inclán y Claquer, “encargado de estudiar, proponer y plantear los medios conducentes al fomento del turismo y a la divulgación de la cultura artística popular”.

Un año más tarde, uno de sus primeros proyectos para mostrar la riqueza de la España artística, monumental y “pintoresca”, fue la organización de una Feria de Turismo Internacional en Londres: la denominada “Sunny Spain”, un evento que en su forma terminó siendo tanto sólo un encuentro anglo-español denostado en España por diversas firmas y que tuvo lugar en los jardines y espacios habitados del barrio londinense Earl's Court. El estallido de la

En el año 1914 el “Tío Tocino” y el Grupo de Danzantes de Abades se desplazaron hasta Londres para participar en la Feria de Turismo “Sunny Spain”, un encuentro anglo-español organizado por el Marqués de la Vega Inclán y Claquer, a la cabeza de la Comisaría Regia del Turismo y la Cultura Popular creada en 1911. El objetivo de este evento, lograr la llegada de turistas ingleses a nuestro país, mostrándoles además del arte y los monumentos de España, el “pintoresquismo” de las danzas conservadas en las diferentes provincias. Junto a los maragatos leoneses, los charros salmantinos, los zamoranos, los valencianos, los sevillanos, o una tuna, en los desfiles de los “bailes del país” por los jardines del barrio Earl's Court y en el “Empress Hall”, Segovia estuvo representada por una comparsa de diecinueve personas dirigida por D. Juan Manuel Gilmartín: tres músicos -El “Tío Tocino” y dos más, uno de ellos, también danzante; ocho danzantes masculinos con el “Tío Pilis” como “Zorra” dirigiendo la danza, y ocho mujeres “bailadoras”, tal y como las cita la prensa.

La Guerra Mundial en julio de 2014 obligó a clausurar la exposición, inaugurada en el mes de mayo y prevista hasta el mes de octubre. No obstante, hasta Londres se desplazaron diferentes agrupaciones “folklóricas” y representativas de varias provincias españolas: León, Salamanca, Zamora, Valencia o Sevilla, además de Segovia, que se vieron obligadas a regresar a España en agosto.

El Grupo de Danzantes de Abades representó a Segovia, que viajó hasta Londres acompañado por el dulzainero Paulino Gómez, el “Tío Tocino”, y varias parejas de “bailadoras” -como se cita en la prensa-: entre ellas, tres mujeres tocadas con la distintiva montera segoviana de doce apóstoles. Algunas de las fotografías de los grupos y sus actuaciones se conservan entre los fondos del Museo del Romanticismo y fueron expuestas en 2014, al cumplirse un siglo de la “Sunny Spain”, en la exposición titulada “Visite España. La memoria rescatada”, organizada por la Biblioteca Nacional de España en colaboración con el citado museo.

En concordancia con las tarjetas postales que circularon después de la citada exposición turística, la autoría de éstas y de las fotografías tomadas a las distintas agrupaciones se atribuyen a Alfieri, quien consiguió plasmar en papel a los tipos y trajes populares, una de las pasiones de Vega Inclán.

Danzantes y Bailadoras segovianas

La prensa local de la época, como el diario *El Adelantado de Segovia*, aporta datos fundamentales sobre los avatares de la comparsa segoviana hasta llegar a su destino: el 22 de mayo de 1914 partió en tren dirección Vigo, coincidiendo en Medina del Campo con la agrupación salmantina. Una vez en Vigo, tras perder el pasaje a bordo del *Drina* "por llegar en el instante mismo en el que zarpaba el buque", su estancia se prolongó hasta el 30 de mayo, fecha en la que partió a bordo del *Asturias*, llegando a Londres un día después.

No obstante, en su estancia en la ciudad gallega, uno de los periodistas de *La Concordia* recogió en sus páginas las impresiones al ver las danzas de la comparsa, y los datos se publicaron en *El Adelantado de Segovia* el 1 de junio: "El grupo de los segovianos lo componen veinte danzantes; de ellos, seis son mujeres, jóvenes y bonitas, que vestirán riquísimos trajes típicos de gran valor antiguo, bordados de seda y oro. Igual adorno llevan los trajes de los hombres. (.) La mayoría son gente del campo, que jamás salió de su pueblo y contemplan nuestra ciudad asombrándose de las cosas que ven. Pero en cambio, entre ellos va una hermosa muchacha de unos diez y ocho años que habla perfectamente inglés. El dulzainero es una notabilidad entre los de su clase. Hace poco fue a Madrid con algunos de los que forman el grupo de danzantes y ganó el segundo premio en el concurso celebrado con motivo del Congreso Hispano Portugués. Sus danzas consisten en una combinación de figuras al compás de unos palos que acompañan a la dulzaina y el tamboril con una armonía agradable".

Durante el mes de junio de 1914, siguen llegando noticias del éxito de público conseguido por las diferentes agrupaciones que actúan en el Pabellón Español, donde se exhiben cintas cinematográficas sobre los monumentos de nuestro país, y que se ha decorado con grandes tapices, retratos de la realeza, y entre otros objetos en los que figura también la artesanía, las fotografías enviadas por el Clup Alpino de Segovia -con imágenes de la sierra y panoramas de poblaciones como Segovia y La Granja, posibles destinos turísticos para el público asistente-. Cada mañana, y desde los conventos dirigidos por monjas españolas donde se hospedan los grupos, distintos automóviles los transportan hasta la Exposición, donde se les recoge por la noche.



Comparsa segoviana con el Tío Tocino. Londres (1914).
Foto: Alfieri. Museo del Romanticismo: CE36537.

Una danza de palos sobre el Himno inglés

Los datos que versan sobre el repertorio ejecutado por los Danzantes de Abades son casi anecdóticos entre las noticias de *El Adelantado de Segovia*, aunque se localiza una interesante cita que alude al mismo: la comparsa segoviana fue dirigida por D. Juan Manuel Gilmartín, quien "tuvo el gran acierto de que la danza segoviana aprendiera el himno inglés acompañándola con los palos, y el resultado fue un éxito enorme ya que los ingleses lo recibieron con estruendosas hurras a Segovia y ruidosas ovaciones".

Como dato aclaratorio sobre los músicos, retratados en la fotografía superior, la prensa cita tres, para tocar la dulzaina, la caja y el bombo y platillos. En este sentido, y tras revisar la monografía firmada por Carlos Porro en 2012 titulada *Repertorio Segoviano para Dulzaina. Tonadas y bailes recogidos por Manuel García Matós en 1951. Bernardos, Abades y Nava de la Asunción*, Paulino Gómez, el "Tío Tocino", estuvo acompañado por su redoblante habitual en esas fechas, Mariano Llorente, apodado "Jorobita" y nacido en Valverde. Los datos de Porro, obtenidos de las investigaciones inéditas llevadas a cabo por la historiadora segoviana Teresa Llorente y por Ubaldo Bernardos, se completan con un dato más sobre un tercer músico: otro dulzainero, que viajó hasta Londres en calidad de suplente y danzante, José Moreno "Mangango". En Londres, y constatado por Carlos Porro, se ejecutó, entre otros, el paloteo de *La Viudita*, que tal y como define, era "un revuelto de letras donde aparece el vetusto romance del Conde de Cabra, unido a retahílas líricas seguramente originadas en el XV".

Literatura y danzantes: *Estampas de la Aldea, 1935*

El maestro P. de A. Cobos y los paloteos de Carrascal de la Cuesta

Por: Esther Maganto

En no pocas ocasiones son las fuentes literarias las que nos avanzan datos sobre las danzas de palos. En este caso, la obra *Estampas de la Aldea* -editada en 1935 y reeditada en 2015-, nos da a conocer algunos detalles del repertorio, los danzantes y el "Zorra" de Carrascal de la Cuesta a través del relato "El día de la función".

La reedición en 2015 de *Estampas de la Aldea* es un proyecto llevado a cabo por el Gestor Cultural Aku Estebananz y 196 mecenas más, a través de un proyecto de *crowdfunding* (cooperación colectiva para reunir fondos). Su objetivo, sacar a la luz la obra de Pablo de A. Cobos, un maestro nacido en La Cuesta en 1899 e impulsor de la Reforma Educativa en la II República española, que en 1930 y frente al público asistente a su conferencia en el Ateneo de Madrid, dejó claro su mensaje: "hay que encajar la escuela en la aldea".

En 1926, y gracias a una beca de la Diputación Provincial de Segovia, Cobos había recorrido numerosas escuelas por toda la geografía española, y en su esfuerzo por educar a la población rural, el maestro segoviano encontró en la fórmula de escribir pequeños relatos, basados en sus recuerdos de infancia en La Cuesta y pueblos de su entorno, el canal ideal para transmitir los valores de la nueva pedagogía. Tras la publicación de sus dos primeras obras, *Viajes por las Escuelas de España* (1927) y *El maestro, la escuela y la aldea. Cartas a Luis* (1928), a las que se sumaron las Misiones Pedagógicas por la provincia de Segovia entre 1932 y 1934, en 1935 la Revista Escuelas de España le publicaría *Estampas de la Aldea*: un libro de lectura infantil, del que se vendieron más de cuatrocientos ejemplares en España y en el que Cobos reunió treinta y seis relatos.

El Pastor, paloteo en Carrascal de la Cuesta

Entre los ocho relatos que versan sobre las fiestas del calendario anual, Cobos titula "El día de la función" al texto en el que narra la celebración de Santiago Apóstol, el 25 de julio, en Carrascal de Cuesta (municipio de Turégano). En su infancia -primera década del siglo XX-, los paloteos eran el principal foco de atención de los vecinos el día de la fiesta, y Cobos escribe que junto a "los cuatro danzantes delante del santo y cuatro detrás", en la procesión participa también otro personaje ritual, la "Zorra". Es en su descripción donde se localizan los paralelismos evidentes que se mantienen actualmente en su indumento, hecho a base de retazos de telas de diferentes colo-



res: "de un lado a otro, ágil, graciosa, la zorra con su traje vellosos de trozos amarillos, verdes y pardos y rabo de zorra verdadera, que mueve misteriosamente. Hace corro a los danzantes con una alpargata vieja y les lleva la bota de vino. Y suda defendiendo el rabo de nuestros tirones".

Sin embargo, las distancias entre el texto literario y la ejecución actual -recuperada en 1991- se refleja, tanto en la fecha de celebración -hoy en honor de San Roque, el tercer fin de semana de agosto-, como en la formación del grupo de danzantes -en la actualidad mixto-, la indumentaria de éstos y el repertorio. Según expone Fuencisla Álvarez en su obra *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina* (2015), los danzantes de Carrascal de la Cuesta se desmarcan por el uso de *casquillas* -con mangas falsas, propias de la moda masculina del siglo XVII- frente al "chaleco bordado", el "calzón negro con botones dorados" y las "cintas azules tejidas en la pechera de la camisa", a las que alude Cobos. En el repertorio, lo más destacable es la inclusión en el cuento del paloteo *El Pastor*, una pieza que Álvarez Collado ubica en activo y en la actualidad sólo en Bernardos. La letra recogida por Cobos:

*Me quiso casar mi madre // con un polido pastor,
patituerto, jorobado // y hecho de mala facción.
Mo me deja dir a misa, // menos a la procesión,
porque quiere que me quede // remendándole el zurrón.
El regañir // yo regañar,
no se lo que tengo que remendar // aunque se le pierda el pan.
Las albarcas son de criba // los dedos de serón,
las calcetas son de esparto // para hacer un cuarterón.*

Rafa de Miguel, retratos y paloteos en el siglo XXI

Por: Esther Maganto



Rafa de Miguel reside en Aguilafuente, el pueblo donde nació hace cincuenta y ocho años, y se define como "provinciano", una seña identitaria que le ha llevado a plasmar en los lienzos numerosos aspectos del mundo rural que le rodea, ya sean los pinares, la arquitectura o las danzas de palos, entre otros temas. Su trayectoria como pintor se prolonga desde hace más de cuatro décadas y en su serie *Paloteos*, iniciada hace tres años y medio, ya ha logrado reunir cincuenta obras de las que ha vendido unas veinte. Tras dos exposiciones monográficas celebradas en San Pedro de Gáillos y en Aguilafuente -en 2014 y en 2015, respectivamente-, a la que se suma la portada conmemorativa de los cincuenta números alcanzados por la Revista *Lazos* -editada por el Centro de Interp. del Folklore/Museo del Paloteo en febrero del 2016-, este verano ampliará el conjunto pictórico, puesto que tal y como afirma, "después de recorrer unas catorce localidades segovianas que conservan los paloteos, este verano daré continuidad a los retratos y detalles pintando a los danzantes de Orejana y los de Castroserna de Abajo".

Su curiosidad por la pintura comenzó por casualidad: "en la adolescencia vine a Segovia a acompañar a un amigo para comprarse una guitarra, y ambos, salimos de la tienda de Salcedo con una caja de óleos". Por ello, desde sus inicios, siempre se ha considerado un autodidacta, y este aspecto lo ha mantenido desde su juventud, puesto que durante cinco años acudió tres o cuatro veces por semana a las sesiones del Círculo de Bellas Artes de Madrid, para pintar modelos del natural. No obstante, en su etapa de madurez, y en la serie *Paloteos*, Rafa de Miguel ha optado por trasladar hasta el lienzo los retratos fotográficos que ha guardado tras su paso por unas doce o catorce localidades segovianas donde se conservan las danzas de palos.



Arriba: Danzante de Fuentepelayo. Traje de calzón corto, con broche en la camisa y pañuelo coronil cruzando el pecho.

Abajo: Danzantes de Torre Val de San Pedro. Detalles: falitriquera delantera y espaladar encintado trasero.

¿Y qué plasmar en cada obra? Rafa de Miguel admite que la llamada de atención de los paloteos está en el movimiento y en el colorido de las prendas que visten: "en cada óleo busco plasmar un pellizco de arte, y mi mirada se ciñe al conjunto, a la plástica global que veo a través de ocho danzantes moviéndose al unísono, desplazándose entre filas y cruces. Aunque comencé retratando a los danzantes de Aguilafuente, mi pueblo natal, he recorrido otras zonas la provincia y me he asombrado con la destreza y la fuerza que desprenden los danzantes de San Pedro de Gáillos como grupo, y la rapidez que consiguen en el entrechoque de los palos los danzantes de Gallejos de la Sierra. Igualmente, me sorprendió el papel representado por la "Zorra" de Carrascal de la Cuesta, vital y divertida".



Arriba: Detalle. Anudando las castañuelas a un danzante de San Pedro de Gáillos. Portada conmemorativa de los 50 números alcanzado por la Revista Lazos en febrero del 2016, editada por el Centro de Interpretación del Folklore/Museo del Paloteo, de San Pedro de Gáillos.

Dcha: "Zorra" de Carrascal de la Cuesta con su traje multicolor de dos piezas a base de "retazos" donde destaca la capucha con orejas y la cola.

Abajo: "Guión" de Torre Val de San Pedro, con traje de calzón corto. Tocado con pañuelo anudado a la cabeza y sobre él, sombrero de ala ancha decorado con pluma.



Asimismo, en su particular mirada al universo de los paloteos segovianos, también ha captado la esencia de los múltiples momentos que se dan antes y después de la danza: de esta forma, el acto de santiguarse, atarse las cintas de una alpargata, anudar las cuerdas de una castañuela o sujetar los palos en la espalda en una de las paradas procesionales donde algunos de los danzantes descansan, ya forman parte de la serie *Paloteos*. De hecho, "la corpulencia de las manos de un danzante de Torre Val de San Pedro", fue una verdadera sorpresa" para Rafa de Miguel: "rotundas y trabajadas".

Dentro del detallismo que puede exigir la indumentaria, la obra "más complicada" para el pintor sigue siendo el enaguado y el pañuelo estampado presente en el retrato de Alfredo Garrido, dulzainero y danzante de Arcones, y que éste ya adquirió: "los pliegues y las puntillas de las enagüillas, así como los mil colores del pañuelo de algodón y los estampados y bordados de los encintados, supusieron un verdadero reto".

Junto a Alfredo Garrido, también figuran los retratos de algunos de los dulzaineros que interpretan la música ejecutada coreográficamente por los danzantes: de Jesús Fuentes, el dulzainero de Armuña, ha plasmado la templanza de carácter; y de Demetrio García, de la Matilla, su particular forma de andar y tocar en el recorrido de una procesión.

De entre todas las obras, por el momento se queda con el retrato de Alfredo Garrido, el de Demetrio García, la "Zorra de Carrascal de la Cuesta" o algunos detalles de Torre Val de San Pedro o de Gallegos. No obstante, a los danzantes de Orejana o de Castroserna de Abajo -con espectaculares espaldares floreados- los pintará al final del verano. Tras dos exposiciones monográficas en San Pedro de Gáillos y en Aguilafuente, Rafa de Miguel espera exponer en Segovia capital y en otros pueblos de la provincia, aunque su obra puede conocerse tanto en las redes sociales -su perfil de Facebook- como en la página web rafademiguelarte.com.



Ampliando el mapa: Los Zarragones y la Retacería

Caballar, Carrascal de la Cuesta, Gallegos, Prádena y Veganzones: el círculo

Por: Esther Maganto

La "visibilización" de la indumentaria utilizada por "el Zorra", "La Zorra" o el "Zarragón", denominaciones que adquiere este personaje ritual y novenario danzante en la provincia de Segovia, es uno de los ámbitos que mayores logros ha alcanzando en los últimos tres años: mientras que dos localidades han puesto en marcha sendos proyectos de Recuperación del Traje -Veganzones y Prádena de la Sierra-, otras dos mantienen en uso el mismo modelo -Carrascal de la Cuesta y Gallegos de la Sierra-: un conjunto de dos prendas cuya confección se basa en el arte de la Retacería -la unión de retazos de telas multicolores-, y cuya presencia se ha localizado en el indumento usado por los "Zanni", personajes estereotipados en la danza teatral escénica del siglo XVIII y que llegaron a Europa y a España un siglo antes, a través de la Commedia dell'Arte italiana.

Según documenta M. Cuesta Polo en la obra *Danzas de paloteos rituales del Corpus y libros de Cofradías en Veganzones* (2007), el Inventario de 1806 arroja datos sobre "un vestido para el Zarragón de los danzantes compuesto de varios colores y retazos, y consta de chupa, calzones y un morral o talego". Tales prendas, que constituyen un *vestido*, y por lo tanto un conjunto en el significado de este término a finales del siglo XVIII, también se presenta en otras variantes que permanecen en la actualidad en el atavío de este personaje y en el desarrollo de las danzas de palos durante una procesión religiosa: la chaqueta y el pantalón, confeccionadas con lino o lana que se pueden ver en agosto en Carrascal de la Cuesta (San Roque) y en octubre en Gallegos de la Sierra (El Rosario).

Aunque las *piezas testigo* nos muestran prendas confeccionadas con lino, o con lanas teñidas de diversos colores como en Veganzones o en Prádena de la Sierra, o incluso con combinaciones de sedas tricolores, como la utilizada en Gallegos hasta la década de 1970, el antecedente gráfico que nos remonta a un conjunto hecho a base de retazos de telas en la segunda década del siglo XX nos traslada a Caballar, y al recibimiento que en el año 1912 los danzantes de esta localidad hicieron junto con las Alcaldesas de Zamarramala a los asistentes a un Congreso Internacional de Turismo celebrado en Segovia capital. No obstante, la búsqueda del origen de la función social de este personaje grotesco, y de este atavío, nos conduce hasta la Commedia dell'Arte y su difusión por Europa a lo largo del siglo XVI y XVII: según mis investigaciones, el papel del Zorra en las danzas de palos guarda importantes vínculos con los "Zanni", personajes estereotipados protagonistas de los *Lazzi*, breves escenas cómicas, grotescas y burles-



El Zorra de Gallegos de la Sierra. Traje de lino, de dos piezas y confeccionado a mano. Caperuza con orejas y látigo. Foto: E. Maganto, Gallegos. 2013.

cas -a modo de los entremeses de las comedias española-intercaladas en el espectáculo de la Commedia dell'Arte. Dentro de los "Zanni", criados y sirvientes, Arlecchino, es el personaje que guarda estrechas vinculaciones con la indumentaria conservada en la provincia de Segovia, tal y como confirman documentos iconográficos españoles e ingleses -que localicé en mi estancia en Londres en el verano del 2014-.

Los datos históricos confirman la presencia de diversas compañías italianas en Castilla y León, como la de Alberto Nasselli entre 1574 y 1584, que actuó en Madrid, Sevilla, Toledo, Guadalajara y Valladolid. Uno de sus componentes, Bottarga, se separó de la compañía para formar la suya en Valladolid, casándose con la actriz española Luisa de Aranda. Precisamente, este apellido, Bottarga, viene a coincidir con la denominación que El Zorra o El Zarragón sigue recibiendo en Valladolid, Burgos o Palencia en la actualidad, junto a la de de birria, cachidiablo...

No obstante, y con el fin de profundizar en esta cuestión, resultan indispensables los estudios sobre el arte textil de la Retacería en España, puesto que la voz *retajo*, ya se recoge en el Tesoro de la Lengua Castellana (1611), enlazando en el tiempo con las referencias citadas: "Retajo y retajos, fon los pedaços de fuperfluos que fe cortan de las ropas, aquello haze siepre el maeftro quando fe ajufta. Retal, lo mesmo q retajo, hacer una cofa de retajos, hazerla de remiendos, dixole de re y taxo. as."



En agenda

"A TODO FOLK" - AGOSTO'16

Lunes 1:

22:30. Muñoveros
Free Folk. *Despierta Castilla*

Miércoles 3:

20:30. Veganzones
La Órdiga. *La Órdiga 12 años.*

Jueves 4:

20:00. Roda de Eresma
Los Torronchos. Danza tradicional

22:00. Santo Domingo de Pirón
Grupo de Danzas de Riaza

Viernes 5:

20:30. Samboal
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

Sábado 6:

13:00. La Velilla (Pedraza)
Grupo de Danzas y Paloteos de Prádena

19:00. Valdevacas y Guijar
A traque barraque. *Folk*

19:30. Castrojimeno
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

19:30. Castillejo de Mesleón
Grupo de Danzas y Paloteos de Carbonero el Mayor

22:00. Navas de Oro
Grupo de Paloteos de Bernardos

Domingo 7:

22:30. Valverde del Majano
La Órdiga. Recital Cancionero A. Marazuela

19:45. Cabañas de Polendos
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

20:00. Domingo García
Grupo de Danzas de Riaza. *Nuestras Músicas*

20:30. Riaza
Ronda Segoviana. *Gira 40 Aniversario*

22:30. Cozuelos de Fuentidueña
Free Folk. *Despierta Castilla*



Miércoles 10:

20:00. Navafría
Feliciano Ituero. *Canciones y Romances*

Viernes 12:

20:30. Aldeanueva de la Serrezuela
Ronda Segoviana. *Gira 40 Aniversario*

21:00. Migueláñez.
A. C. Andrés Laguna. Danza tradicional

22:00 Collado Hermoso
Ronda Segoviana. *Gira 40 Aniversario*

23:30. Mozoncillo
A traque barraque. *Folk*

Sábado 13:

20:00. San Miguel de Bernuy
Grupo de Danzas y Paloteos de Prádena

20:00. Losana de Pirón (Torreiglesias)
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

Domingo 14:

12:30. Carrascal del Río
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

19:00. Zarzuela del Monte
Tiroateiro. *Tiroateiro Folk*

19:00. Añe.
Grupo Villa de Cuéllar. Danza tradicional

20:30. Aragoneses (Sta M^a de Nieva)
Ronda Segoviana. *Gira 40 Aniversario*

20:30. Hoyuelos
Los Torronchos. Danza tradicional

21:00. Melque de Cercos
A traque barraque. *Folk*

22:00. Muñopedro
Rumba que te Zumba. *Jotas Cuentadas*

Lunes 15:

13:00. Riaza
Dulzaineros de Riaza "El Reino"

17:30. Hontanares de Eresma
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

18:00. Navalilla
Tiroateiro. *Tiroateiro Folk*

18:00. Sequera de Fresno.
Grupo de Danzas de Riaza. *De jota en jota*

20:30. Tabladillo
Grupo Villa de Cuéllar. Danza tradicional

Martes 16:

13:00. Cedillo de la Torre
Aljibes. Dianas, procesión y baile

20:00. Yanguas de Eresma
Grupo de Danzas de Carbonero el Mayor

20:00. Villarejo (Santo Tomé del Puerto)
Grupo de Danzas y Paloteos de Prádena

20:30. Navares de Ayuso
La Esteva. *Cantos de Ronda-Bailes de Marzas*

22:00. Navalmanzano
A traque barraque. *Folk*

22:30. Laguna de Contreras
Grupo de Danzas y Paloteo de Cabezuela

22:30. Campo de San Pedro
Sunsucorda. *Vivan los pueblos*

Miércoles 17:

21:00. La Lastrilla
Talandán. *Ramo de Cantares*

Jueves 18:

19:00. Cilleruelos de San Mamés
Grupo de Danzas de El Espinar

20:00. Sangarcía
La Órdiga. *Música popular tradicional en las tierras de Segovia*

21:00. Basardilla
María Salgado, Cuco Pérez y Gaspar.
Por tí, Agapito

22:00. Torrecilla del Pinar
Pa jota la mía

23:00. Moraleja de Coca
Ronda Segoviana. *Gira 40 Aniversario*

Viernes 19:

19:00. Orejanilla (Orejana)
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

19:30. Grajera
Grupo de Danzas de Riaza. *Actuamos 2016*

22:30. Carbonero el Mayor
Pa jota la mía

Sábado 20:

20:00. Marazuela
Pa jota la mía

20:00. Brieva
Free Folk. Despierta Castilla

20:45. Duruelo
La Esteva. Música y Bailes de Siega

22:00. Sauquillo de Cabezas
Grupo de Danzas de El Espinar

22:00. La Aldehuela (Torrecaballeros)
Free Folk. *Despierta Castilla*

Domingo 21:

13:00. Aldeacorvo
Grupo de Danzas de Riaza





19:00. Valdeprados.
Rumba que te Zumba. *Jotas Cuentadas*

23:30. Marazoleja
El Albor de la Yesca. 2016

Martes 23:

18:00. Pradales
Grupo de Danzas de Riaza

20:30. La Granja de San Ildefonso
Andanzas. *Cantos castellanos*

Miércoles 24:

19:00. Riaguas de San Bartolomé
Grupo de Danzas de Valleruela de Pedraza

19:30. Martín Miguel
Los Torronchos. Danza tradicional

22:30. Navas de San Antonio
El Albor de la Yesca. 2016.

Jueves 25:

22:00. Abades
Valle Folk. *Caminando por Castilla*

22:00. Lastras de Cuéllar
Free Folk. *Despierta Castilla*

Viernes 26:

19:00. Labajos
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

Sábado 27:

20:00. Navas de Riofrío
La Esteva. *Encintados, seguidillas y paloteos*

Domingo 28:

17:30. Villaseca (Sepúlveda)
A. C. Andrés Laguna. Danza tradicional

18:30. Aldea Real
La Talanquera de Segovia (Encierros infantiles)

"AGAPITO CUMPLE 125" - AGOSTO'16

Jueves 4:

20:00. Otero de Herreros
El Albor de la Yesca. Música

22:00. Mozoncillo
Pa jota la mía. *Agapito Marazuela 125*

Sábado 13:

21:00. Fuentepelayo
La Esteva. *Sones de Castilla*

Domingo 14:

19:45. Castroserracín
El Hombre Folkíbero. *Canta a Agapito*

Lunes 15:

22:30. Navalmanzano
Folkíbero y Cía. *Donde vuelve el aire*

23:00. Zarzuela del Monte
El Albor de la Yesca. Música.

Martes 16:

20:00. Navalilla
La Ronda Segoviana. *A. Marazuela siempre*

20:00. Sacramenia
Cía Qu. *Cía Qu. Agapito Vive*

Lunes 22:

22:00. Bernardos.
El Hombre Folkíbero. *Canta a Agapito*

Miércoles 24:

22:00. Cantimpalos
Castijazz. *Ventanas abiertas*

Jueves 25:

20:00. Martín Miguel
Ronda Segoviana. *A. Marazuela, siempre*

Lunes 29:

20:00. Abades.
Free Folk.
Despierta Castilla



investigación



Estrategias turísticas y de conservación a través del Patrimonio Cultural Inmaterial: las danzas de palos, eje discursivo para diversos proyectos municipales de la provincia de Segovia.

*Comunicación presentada al I Congreso de Sociología y Antropología del Turismo. Universidad de Granada. Marzo, 2016
(Ampliada y revisada para la Revista enraiza2)*

Esther Maganto.

Doctora en CC. de la Información.

Profesora de la UVA: Universidad de la Experiencia.

Tradiciones Culturales de Castilla y León.

En los últimos cinco años las *danzas de palos* o *paloteos* de diferentes puntos geográficos de España han iniciado los trámites respectivos para declarar a este importante “corpus” enmarcado en el Patrimonio Cultural Inmaterial como Bienes de Interés Cultural Inmaterial (B.I.C.). Tales iniciativas provinciales y locales, enmarcadas en el proceso de revitalización de la Cultura Tradicional que se prolonga desde la década de 1980, y que se impulsa tanto desde el ámbito público como desde el privado, propugnan además de la conservación en el tiempo de este patrimonio, su visibilidad social -tanto en rituales fijados en el calendario litúrgico-festivo como en encuentros y festivales folklóricos- y su inclusión como recurso turístico en el denominado Turismo Cultural. No obstante esta realidad sugiere una profunda reflexión al hilo de los distintos ejemplos: ¿el B.I.C. es una estrategia de resistencia de las culturas populares que se desvanecen, o una apuesta de futuro en relación al creciente Turismo Cultural que se fomenta desde los núcleos rurales?

Anticipándose a este periodo, en la última década la provincia de Segovia se ha consolidado como uno de los casos que presenta mayores iniciativas en relación a la conservación y la difusión de las danzas de palos, donde los paloteos y otras danzas rituales asociadas a éstos se mantienen en activo en treinta localidades, siendo por ello una de las más ricas actualmente en España. Al revisar los proyectos, ya en marcha o en vías de desarrollo, se pueden contabilizar hasta veinte en los que se han implicado la Diputación Provincial, los ayuntamientos o los distintos colectivos sociales, y cuyo eje discursivo lo constituyen la historia y la ejecución de las danzas de palos mantenidas durante cuatro siglos, un patrimonio colectivo vinculado indisolublemente a la identidad de cada localidad.



Danzantes de Castroserna de Abajo (T. de Sepúlveda. Segovia). *Faldillas* de terciopelo grana bajo mantones del ramo y espaldares floreados, con puntillas y encintado. Fiesta de la Virgen de los Remedios, 30 Sep. 2013. Danzas recuperadas en 2008 por M^a Luisa González: Alcaldesa, hija y hermana de danzantes.

I. LOS PALOTEOS: INVESTIGACIÓN Y DIVULGACIÓN

Como muestra la reciente bibliografía llegada al mercado editorial, en la última década las danzas de palos o paloteos han cobrado una importante "visibilidad" institucional y social en nuestro país: en el ámbito de los investigadores surgen Tesis Doctorales, Trabajos Fin de Grado y Becas de Investigación -de organismos públicos que apoyan su estudio-; y en el ámbito de la divulgación, despegan publicaciones que dan a conocer "microrealidades locales" a través de artículos y folletos turísticos, y se afianzan en el calendario lúdico-festivo las iniciativas culturales llevadas a cabo por ayuntamientos y colectivos sociales, como los festivales folklóricos y los encuentros de danzantes -*espacios de descontextualización ritual* que surgen a finales del siglo XIX y que tienen una importante proyección en España en el seno del Regionalismo, en las dos primeras décadas del siglo XX-.

A modo de ejemplo ilustrativo, sobre el primer apartado se puede citar la tesis doctoral de Gema Rizo, *La Danza de Palos: Estudio etnográfico y sus aplicaciones pedagógicas (2011)*, cuyo objetivo final es aportar una propuesta de aplicación didáctica de los paloteos dirigida a los profesores de Educación Artística y Educación Física de los niveles de Primaria y Secundaria. A este texto se suman otras investigaciones en forma ya de libro, como *Mascaradas e Pauliteiros. Etnografía y Educação (2012)*, de Pinelo Tiza y vinculada a la Escola Profissional Prática Universal de Bragança, que plasma las conexiones existentes entre las danzas de palos de Portugal y España en la frontera de Zamora. Vinculado a una sola localidad y en Castilla y León, figura el Trabajo Fin de Grado de 2014 de Beatriz Cisneros y Susana Moreno titulado *La revitalización de las danzas de paloteo en Becerril de Campos (Palencia)* (UVA), y en Zamora Antonio Martín Ramos (UVA) está desarrollando actualmente una Tesis Doctoral sobre esta temática que ya ha dado a conocer a través del artículo "Procesos de cambio en las danzas de paloteo. El caso de Almaraz de Duero", en el contexto de las reuniones anuales de la SIBE.

Asimismo, la Universidad de Navarra (UPNA) y a través de su Archivo de la Cultura Inmaterial, se ha implicado en la iniciativa de la Asociación Ortazar Euskal Folklore Elkarte, para llevar a cabo el proyecto *Nafarroakodantzenatlasa o Atlas de la Danza Tradicional en Navarra*, en el que ya se han contabilizado más de doscientas setenta y cinco danzas -de palos, de espadas, multidanzas...- de las que unas cien se mantienen vivas. Al mismo tiempo, junto a la iniciativa privada de la Sociedad de Estudios Vascos, que publicó en 2012 la revista *Jentilbaratz*:

Cuadernos de Folklore (Nº 14), donde se reunieron artículos sobre danzas de palos en Segovia, Zamora, Navarra, Huelva o Cataluña, dentro de los organismos públicos, la Diputación Provincial de Palencia ha apoyado la celebración del *I y II Día de Danzantes*, en octubre de 2014 y en junio de 2016 respectivamente, en los que cada año han participado más de veinte cuadrillas. El logro ha sido gestionado e impulsado por la Coordinadora de Danzantes de Palencia, un colectivo surgido de la sociedad civil en 2013, con Carlos del Peso a la cabeza, y que nació con el "objetivo de mantener y divulgar este patrimonio único con una base común pero a la vez distinta en cada localidad donde aparece. La puesta en valor de este acervo tradicional pasa por el conocimiento y la realización de actividades conjuntas que permitan compartir y divulgar siglos de danzas rituales en la provincia de Palencia"¹.

Iniciativas segovianas

En Segovia, la Diputación Provincial y a través del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana "Manuel González Herrero" -creado en 2012-, ha concedido dos Becas de Investigación y ha publicado dos libros sobre esta temática: tras una de las I Becas de Investigación de 2013, publicada en forma de libro en el 2015 bajo el título *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI* (de E. Maganto), en 2016 se ha concedido una de las IV Becas de Investigación al proyecto firmado por F. Álvarez Collado, *Danza y Rito en la provincia de Segovia*, continuación y amplia-



Danzantes de Gallegos de la Sierra (Segovia). Presentación del libro *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia* (E. Maganto) y Encuentro de Danzantes (Arcones, Gallegos, Torre Val de San Pedro y San Pedro de Gaillos). Ayto y A. C. La Cachucha. Mayo, 2016. Foto: E. Maganto.

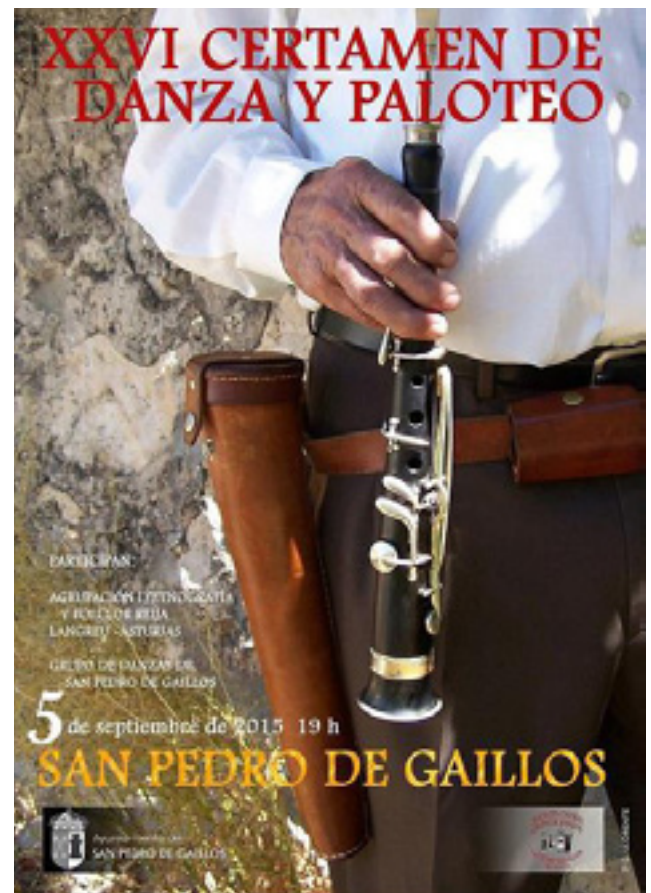
ción de los contenidos del libro de la misma autora, editado en 2015 y titulado *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusicológico y repertorio para dulzaina* (ver contenidos de la Revista Digital **enraiza2**. Nº 5, Agosto 2016. Monográfico Danzas de Palos).

La presentación de tales obras en diferentes localidades de la provincia de Segovia a lo largo del primer año tras su publicación -y de forma conjunta en el II Seminario *La palabra Vestida*, organizado por la Diputación Provincial de Soria y el Museo del Traje Popular de Morón de Almazán (Dic. 2015), además de en la XXXIII Edición del Festival Folk Segovia (Jul.2016)-, ha significado un verdadero revulsivo para la organización de distintos Encuentros de Danzantes en los que han colaborado los respectivos Ayuntamientos con las asociaciones culturales locales: el primer libro ha reunido a distintos grupos de danzantes que conservan en su indumentaria el enaguado ritual masculino en poblaciones localizadas en el área de influencia del trazado de la *Cañada de la Vera de la Sierra*, como San Pedro de Gaiños (Oct. 2015), Arcones (May. 2016) y Torre Val de San Pedro (Ago. 2016), mientras que el segundo ha logrado mostrar el repertorio conservado por danzantes ataviados con calzón corto en las zonas circundantes a la capital, como Tabanera (Mar. 2016), o el Llano cerealístico, en Aguilafuente (Jul. 2016). Las poblaciones de Abades (Circundante) y Arcones (Sierra), (Ago. 2016), presentarán en sus respectivos festivales grupos tanto con *enagüillas* o *faldillas* como con calzón corto de paño.

No obstante, tales encuentros, organizados por Ayuntamientos en colaboración con asociaciones culturales y grupos de danzantes, forman parte del proceso de "visibilización" de las danzas de palos en espacios no rituales, en auge con el comienzo del siglo XXI y afianzado a partir del proceso de revitalización y recuperación de estas danzas a finales de 1970, vinculado al surgimiento de la España de las Autonomías y la búsqueda de identidades locales. Su antecedente histórico, el Regionalismo de 1910-1930 y las últimas décadas del siglo XIX, donde las danzas de palos y la danza tradicional se incorporaron a nuevos espacios no religiosos con nuevos fines -riqueza cultural e identidad de España-, tal y como constató el fotógrafo francés J. Laurent con los Danzantes de Ávila que asistieron a las Bodas Reales de Alfonso XII celebradas en Madrid en 1878.

En este sentido, en el siglo XXI, el I Encuentro Provincial de Grupos de Danzas de Palos de Valladolid/XXI Muestra de Paloteo "Marino Pérez Lordén", celebrado en julio del 2016 en Villanubla, ha logrado reunir a diez grupos de danzantes llegados de ocho puntos de la provincia -Herrín de Campos, Berrueces, Navas del Rey, Cigales, Simancas, Torrelobatón, Tierra de Campos y Villanubla- y constituye uno de los ejemplos de eventos "folklóricos" que perduran en el tiempo, como la Muestra de Danzadores de Burgos o los festivales folklóricos que tienen lugar durante el mes de agosto en pueblos segovianos como San Pedro de Gaiños y Gallegos, que ya han superado las veinticinco ediciones.

El Festival Folklórico Internacional La Esteva, celebrado en el mes de julio a los pies del Acueducto y en Segovia capital, que en 2016 ha alcanzado la XXIX Edición, también es otra de las citas donde las danzas de palos se han subido "al escenario", puesto que si en 2015 los Danzantes de Valleruela de Pedraza representaron a la provincia de Segovia, en 2016 lo han hecho los Danzantes de Mozoncillo. Al mismo tiempo, otra iniciativa institucional pionera y llevada a cabo por la Diputación de Segovia, hará llegar durante este verano a diversos grupos de danzantes de la provincia hasta otras poblaciones: el Programa de Difusión Cultural "A todo Folk" 2016, puesto en marcha en el 2015 y gestionado desde el Área de Juventud y Cultura, ofrece a los Ayuntamientos de toda la provincia -que abonan entre el 40% y el 70% del caché-, conciertos musicales a cargo de solistas, dúos y grupos, además de actuaciones de danza tradicional y paloteos. Este año, y dentro de las ciento cincuenta actuaciones programadas entre los meses de junio y diciembre, entre los grupos de Danza Tradicional, junto a Biello (Valleruela) o Cal y Tomillo (Marugán), actuarán La Esteva (Segovia), el Grupo de Danzas de Carbonero el Mayor, de Cuéllar, de Prádena, del El Espinar, de Riaza o de Sepúlveda, además de la A. C. Andrés Laguna (Segovia capital) o Los Torronchos, y los Grupos de Paloteo de San Pedro de Gaiños, Valleruela de Pedraza, Bernardos, Armuña o Cabezuela.



Cartel Certamen de Danza y Paloteo de San Pedro de Gaiños (Segovia). XXVI Edición, 2015. En esta localidad se sitúa el Museo del Paloteo.

"Conciencia" institucional y social

Tal panorama de apoyo a la difusión de las danzas de palos o paloteos en España a nivel general, y en la provincia de Segovia, en particular, apunta por tanto a una puesta en marcha de políticas públicas por parte de las instituciones, así como una "toma de conciencia", por parte de los colectivos surgidos de la sociedad civil -asociaciones culturales, grupos de danzas y danzantes, o unas resurgidas hermandades religiosas-: el objetivo, mitigar la imperante necesidad de plasmar en textos y publicaciones los orígenes y el desarrollo sociohistórico de las danzas de palos, puesto que en las comunidades son consideradas "mástiles culturales" donde cada población y núcleo vecinal que las conserva, o que ya las ha perdido, las reconoce como parte indisoluble de la historia de su identidad colectiva. Al mismo tiempo, la urgencia de su estudio se desprende de la "fragilidad" y "volatilidad" actual de los repertorios en localidades donde no se logra el relevo generacional de danzantes y con ello, la pérdida de rituales que los protocolos notariales y los libros de cofradías constatan desde su surgimiento y fundación, a lo largo de los siglos XVI y XVII y en contextos históricos como el reinado de Carlos V -verdadero impulsor de la festividad del Corpus Christi- y la Contrarreforma española.

El marco de acción en el que basan las iniciativas mencionadas, tiene su origen en la celebración de la Convención del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO en 2003, donde las danzas tradicionales, y con ellas las danzas de palos y otras danzas rituales asociadas o no a ellas, se enmarcaron en este "corpus". Según apunta el reconocido antropólogo español Honorio Velasco, la citada Convención asocia el Patrimonio Cultural Inmaterial con "los sentimientos de identidad y continuidad de las comunidades y grupos sociales" y "con el respeto a la diversidad cultural y la creatividad humana".

Añade también que las aportaciones de este clarificador documento respecto de la convención de 1972 sobre Patrimonio Mundial (Cultural Material), constituyen "un giro relevante en la gestión de la cultura, que ya no se restringe a aquello previamente reconocido por los ámbitos académicos (y de configuración occidental)", sino que está abierta a la pluralidad de los pueblos del mundo en su doble acepción de pueblo común y de sociedades diferenciadas". Por ello, Velasco insiste a su vez en que "el Patrimonio Cultural Inmaterial se ha convertido en una especie de capital simbólico en forma similar al que ya lo era el Patrimonio arquitectónico, artístico, histórico... permitiendo a numerosos pueblos disfrutar de reconocimientos similares a lo que éste otro ya había proporcionado".

II. ESTRATEGIAS MUNICIPALES: LA PROTECCIÓN

El reconocimiento de la provincia de Segovia para con las Danzas de Palos se ha multiplicado en la última década: además de una bibliografía en aumento, donde se localizan monografías y artículos, se afianzan los proyectos municipales. Al tiempo que se consolidan los estudios y análisis, el compromiso que adquieren los respectivos ayuntamientos locales se canaliza a través de dos líneas de actuación: las estrategias de desarrollo rural -y con ello, la potenciación de un foco turístico a través del proyecto museográfico *El Museo del Paloteo*, sito en San Pedro de Gaiillos-, y los proyectos que garantizan su conservación, basados en la publicación de títulos y en la recuperación, entre otros aspectos, de la indumentaria ritual.

El Museo del Paloteo: Desarrollo Rural y Turismo

MUSEO DEL PALOTEO
Visita-taller para escolares
Curso 2014-2015

INFANTIL Y PRIMER CICLO DE PRIMARIA
• Taller 1: Planeta de las mil danzas

SEGUNDO CICLO DE PRIMARIA Y SECUNDARIA
• Taller 2: Palabras en danza
• Taller 3: Todo lo que suena

De octubre a junio, de lunes a viernes de 10 a 14 horas
Duración 90 minutos
Número máximo de alumnos 30. Tarifa 2€ alumno
Reservas: contacto@sanpedrodegaiillos.com / 903301001

El *Museo del Paloteo*, centro de referencia en España y ejemplo práctico de las políticas públicas en torno a la protección del Patrimonio Cultural Inmaterial, abrió sus puertas a los visitantes en el año 2009, constituyendo una segunda fase del proyecto municipal del Ayuntamiento de San Pedro de Gaiillos, que adquirió su forma a través del *Centro de Interpretación del Folklore y la Cultura Popular*, puesto en marcha en el 2003.

En este proyecto global enfocado al Desarrollo Rural y el Turismo Cultural, gestionado y dirigido por Arantza Rodrigo, el *Museo del Paloteo* es un centro "vivo": además de documentar las danzas locales y las danzas de palos presentes en los cinco continentes y publicar tanto en su versión impresa como en digital su revista trimestral *Lazos*, sus colecciones de indumentaria y otros complementos han sido cedidos y donados en su mayoría por los vecinos de la localidad, y el edificio multifuncional -con salas de exposiciones, así como biblioteca, salón de ensayo de las danzas/y salón de actos, se ha convertido en la sede de numerosos eventos anuales: conciertos, conferencias, talleres... que proyectan a San Pedro de Gaiillos más allá de la frontera provincial (ver Revista Digital **enraiza2** Nº 2. Mayo 2016: <http://www.institutogonzalezherrero.es/numeros-enraiza2>).

Junto a propuestas anuales como Planeta Folk, que en 2016 celebrará su XI Edición, el Programa Educativo del Museo, donde se ha apostado por la integración de colectivos con discapacidad en sus talleres de paloteo, se extiende a los alumnos de Infantil, Primaria y Secundaria. Al mismo tiempo se gestionan visitas y talleres grupales de adultos -que llegan principalmente desde Madrid, Valladolid y Segovia, y se ha embarcado en un nuevo reto, el Museo Sonoro, con alumnos de colegios del entorno. De esta forma, San Pedro de Gáillos no sólo enlaza los logros del siglo XXI con la recuperación de sus danzas a comienzos de la década de 1980, sino que suma diferentes premios y reconocimientos locales, provinciales y regionales, los cuales avalan la consolidación y el mantenimiento tanto del Centro como del Museo -trece y siete años respectivamente-, presentes a su vez en el mundo on-line gracias a la página web del ayuntamiento, la versión digital de la revista *Lazos* y varias cuentas en redes sociales.

Proyectos municipales: Conservación



Arriba: Recuperación del traje de Zarragón en Veganzones. IV Centenario "Villa de sí y de por sí" (1615-2015). Mar. 2015.
Abajo: Reactivación de las danzas de palos en Turégano. 50 Aniversario del incendio del Barrio de Bobadilla.
Fotos: E. Maganto

El monumento al Paloteo que Tabanera del Monte dedicó a las danzas de palos en el 2008, es sólo uno de los ejemplos de la "sensibilidad política y cultural" mostrada por los ayuntamientos locales segovianos hacia las danzas de palos. En este sentido, la conservación documental y del repertorio de este patrimonio, se ha visto solventado en varias localidades con la publicación de monografías: en la última década el despegue editorial de trabajos que ilustran la evolución social e histórica de este repertorio musical y coreográfico conservado durante cuatro siglos se ha reflejado en la obras de M. Cuesta Polo, *Danzas de paloteo rituales del Corpus y libros de Cofradías en Veganzones* (Ayto de Veganzones, 2007); J. Fuentes, *El paloteo en Armuña (Segovia)* (Ayto de Armuña, 2008), y V. Sáenz, L. Ramos y F. Calvo, *Danzas de Cabezuela; pasado y presente en esta villa segoviana* (Ayuntamiento de Cabezuela en colaboración con el IGH, 2015).

Al mismo tiempo, el Proyecto de Recuperación del "Traje de Zorra o Zarragón" de Veganzones, en el seno del IV Centenario de la "Villa de sí y de por sí" (1615-2015), (Mar. 2015) ha permitido a una decena de vecinas confeccionar a mano la réplica de las dos *piezas testigo* de este traje comunal -chaqueta y calzón- custodiadas en el Museo Provincial de Segovia y que se presentó como *Pieza Desconocida* en Oct. de 2014. En la misma línea, en Nov. de 2015 se ha dado inicio a otro proyecto municipal de similares características, el Proyecto de Recuperación del "Traje de Zarragón" de Prádena de la Sierra (aún en desarrollo) y que está permitiendo la consolidación de las *piezas testigo* y la confección de una réplica igualmente a mano. Ambos ejemplos forman parte de la "presentación social" de los paloteos en contextos festivos y profanos, pero de máximo interés para la historia de las respectivas comunidades vecinales.

Este hecho se ha visto reflejado igualmente en la "reactivación" y la "recuperación" de las danzas de palos -términos propuestos por F. Álvarez Collado-, otro de los "frentes abiertos" por las Alcaldías como estrategias de conservación del legado de las danzas de palos: en distintas ocasiones han sido y son los propios Alcaldes de las localidades los que han impulsado su ejecución. Valga el ejemplo de Goyo Enebral, alcalde actual de Valleruela de Pedraza y danzante, o de M^a Luisa González -hija y hermana de danzantes- y responsable de la reactivación que tuvo lugar en Castroserna de Abajo en el año 2008 siendo alcaldesa. El caso más cercano en el tiempo, lo constituyen las localidades de Turégano y Valverde del Majano: el primero de ellos ha vuelto a danzar ante la Virgen del Burgo en Sep. del 2015, durante la conmemoración del 50^a Aniversario del incendio del Barrio de Bobadilla, y con el Alcalde Juan Montes -segundo por la derecha en la fotografía- como maestro de danzas; Valverde del Majano, localidad "inactiva", que no perdida, lo ha hecho el verano pasado, durante la Semana Cultural 2015.



desde Mar. del 2016; y a la espera inminente se encuentran los Paloteados de Cortes (Navarra). Por detrás, las Danzas de Palos de Palencia, que inició el trámite en 2014 y las Danzas de Muelas del Pan (Zamora), desde 2009.

Sin embargo, ante esta situación, que pretende garantizar la protección estatal -la propia Constitución Española aborda tal obligatoriedad en su Artículo 46-, y la protección regional de este "corpus" musical y coreográfico a partir de textos legislativos como el Reglamento para la protección del Patrimonio Cultural de C. y L. (Decreto 37/2007), ¿qué papel juega la figura del B.I.C.? En este momento histórico, en el que se avanza en la creación de diversos Inventarios de Bienes Culturales y Atlas del Patrimonio, ¿el B.I.C es una estrategia de resistencia de las culturas populares que se desvanecen, o una apuesta de futuro en relación al creciente Turismo Cultural que se fomenta desde los núcleos rurales?

La correcta gestión municipal resulta por tanto clave, puesto que tal y como apunta Díaz Viana, "en el contexto de las culturas populares se recurre a distintas estrategias: entre otras el relanzamiento y promoción turística de localidades", donde el mayor problema surge de la "necesidad de reubicarse en el panorama de la globalidad" y de "identificarse con los dos grandes paradigmas: el de la tradición o la vanguardia". Al mismo tiempo afirma, que "herencia -o patrimonio cultural- y turismo son industrias colaboradoras: la herencia convierte las localizaciones en destinos y el turismo las hace económicamente viables como exhibiciones de ellas mismas".



La Danza de La Puente en Torre Val de San Pedro: hacia 1920 y en 2014. Presencia de la "Danza de Gitanas" en 1681 y de las "Danzantas" en 1832. Fotos: Cedida por J. A. Sebastián y E. Maganto, 2014.

Un B.I.C. para las danzas de Torre Val de San Pedro

Una de las primeras repercusiones de la I Becas de Investigación, *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI*, ha sido la intención de la tramitación de un B.I.C. -Bien de Interés Cultural- para las danzas de palos, danzas rituales y el rito de *Los Ennombrados*, por parte de la localidad segoviana de Torre Val de San Pedro, situada en el recorrido de la *Cañada de la Vera de la Sierra* y cuya documentación constata la presencia de la danza desde finales del siglo XVII y en La Ofrenda (Octava del Rosario). Tal disposición, viene a sumarse a la de otras localidades españolas donde se conservan los paloteos, que ya lo han conseguido o siguen a la espera de la confirmación: de acuerdo a distintas resoluciones, Cantabria cuenta con un B.I.C. para ocho danzas tradicionales -entre las que figuran danzas de palos y de arcos- desde Oct. del 2015; también y muy recientemente, las Danzas de Belinchón (Cuenca)

Bibliografía

*ÁLVAREZ COLLADO, F. (2015). *Las danzas de palos en la provincia de Segovia. Estudio etnomusológico y repertorio para dulzaina*. IGH, Diputación de Segovia, 2015.

- "Reactivación de las danzas de palos en Turégano y Valverde del Majano". Revista Digital enraiza2, Nº 3. Junio 2016.

*DÍAZ VIANA, L. (2003). *El regreso de los lobos. Las respuestas de las culturas populares a la era de la globalización*. CSIC. Madrid.

- (2007). *La Tradición como reclamo. Antropología de Castilla y León*. Junta de Castilla y León.

*MAGANTO, E. (2015). *Los danzantes de enagüillas en la provincia de Segovia. Mapa geográfico-festivo a comienzos del siglo XXI*. IGH, Diputación Provincial de Segovia.

*VELASCO MAÍLLO, H. (2013). "En el décimo aniversario de la Convención del Patrimonio Cultural Inmaterial". (Jun. El Adelantado de Segovia)

Textos Legislativos

* *Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial*, aprobada por la Unesco en el año 2003.

* Ley 12 de 2002 de Patrimonio Cultural de Castilla y León.





Diputación de Segovia



INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA

MANUEL GONZÁLEZ HERRERO